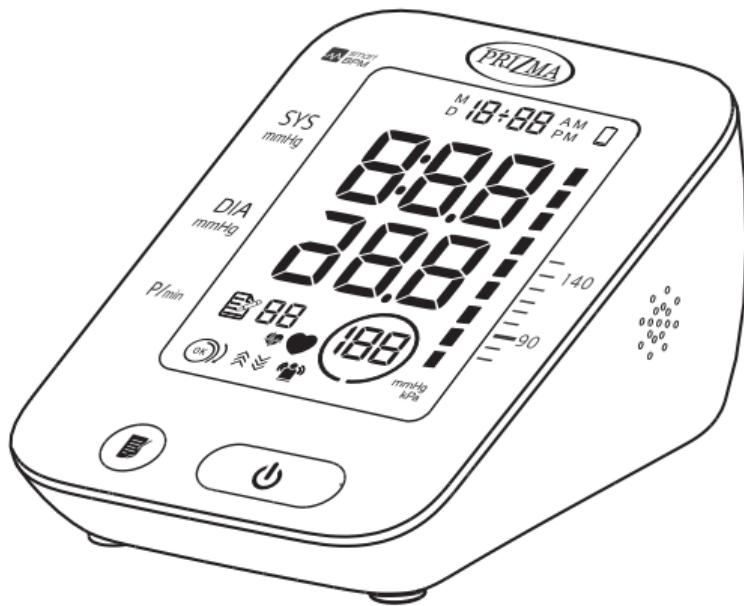




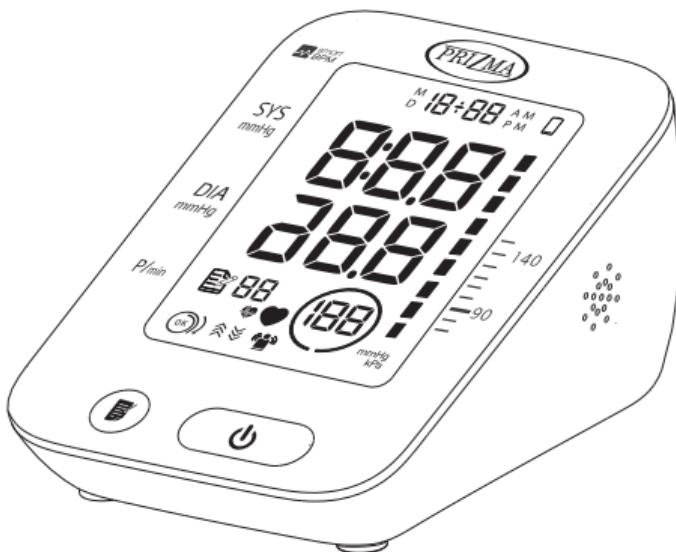
DIGITALNI APARAT
ZA MERENJE
KRVNOG PRITISKA

YE660E
(za nadlakticu)



UPUTSTVO
ZA UPOTREBU

Poštovani korisniče,



Hvala Vam što ste kupili YE660E digitalni automatski aparat za merenje krvnog pritiska na nadlaktici.

Vaš novi aparat za merenje krvnog pritiska na nadlaktici koristi oscilometrijski metod za merenje krvnog pritiska. To znači da aparat detektuje kretanje krvi kroz brahijalnu arteriju i pretvara ga u digitalnu vrednost. Oscilometrijski aparat za merenje ne zahteva upotrebu stetoskopa, tako da je jednostavan za upotrebu.

Namena

Ovaj uređaj je predviđen za upotrebu pri merenju krvnog pritiska i pulsa kod odraslih pacijenata. YE660E tokom merenja krvnog pritiska detektuje nepravilne otkucaje srca i prilikom prikaza rezultata daje signal upozorenja.

Pre upotrebe pažljivo pročitajte ovo uputstvo!

Pažljivo primenjujte ovo uputstvo za upotrebu radi svoje bezbednosti.

Želimo Vam dobro zdravlje!

Vaša PRIZMA Kragujevac

Sadržaj

1. Karakteristike proizvoda	3
2. Upotreba aparata.....	4
Uključivanje	4
Merenje krvnog pritiska	5
Pregled rezultata merenja krvnog pritiska	5
3. Upoznajte svoj aparat	6
4. Važne napomene	9
5. Održavanje	12
6. Postavljanje baterija	13
7. Podešavanje vremena i datuma	14
8. Podešavanje jačine glasa i izbor merne jedinice	15
9. Postavljanje manžetne	16
Povezivanje manžetne sa aparatom.....	16
Postavljanje manžetne.....	16
Nepravilan položaj.....	17
10. Merenje krvnog pritiska.....	18
11. Indikator nivoa krvnog pritiska	20
12. Korišćenje funkcije memorije.....	21
13. Pomoćne funkcije.....	22
Detekcija pravilnog obmotavanja manžetne	22
Detekcija pokreta tela.....	22
14. Uobičajena pitanja o merenju krvnog pritiska.....	23
15. Poruke o grešci i rešavanje problema	25
16. Specifikacije	27
17. Informacije o EMK.....	29

1. Karakteristike proizvoda

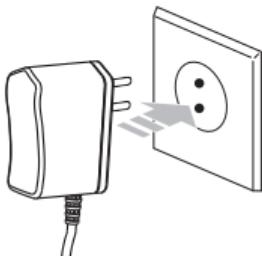
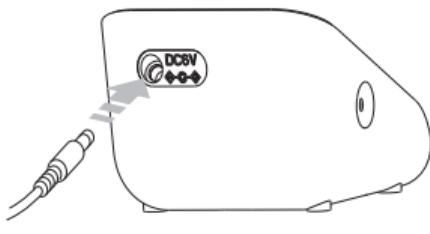


2. Upotreba aparata

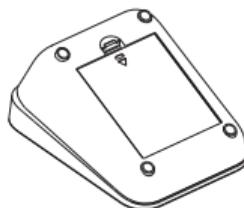
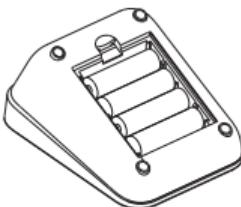
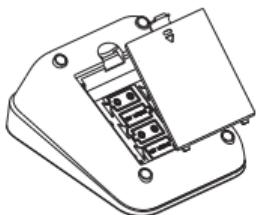
Ovaj aparat koristi oscilometrijsku metodu merenja krvnog pritiska.
Molimo Vas da sledite naredne korake.

Uključivanje

Povežite aparat sa izvorom napajanja



ili postavite 4 „AA” baterije



Otvorite poklopac
odeljka za baterije

Postavite baterije pravilno
vodeći računa o polaritetu

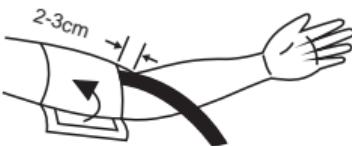
Zatvorite poklopac
odeljka za baterije

Za detalje pogledajte stranu 13 ovog uputstva.

Merenje krvnog pritiska

1. Postavljanje manžetne

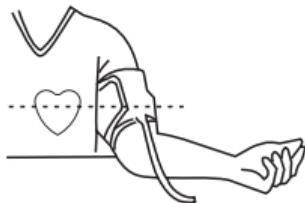
Postavite manžetu 2-3 cm iznad lakta, zadržavajući crevo za vazduh sa unutrašnje strane ruke.



Za detalje pogledajte stranu 16 ovog uputstva.

2. Položaj prilikom merenja

Sedite uspravno, vodeći računa da centar manžetne i srce budu u istom nivou. Za detalje pogledajte stranu 17 ovog uputstva.



3. Otpočnite sa merenjem

Mirujte u sedećem položaju 5 minuta, a potom pritisnite taster za početak merenja. Za detalje pogledajte stranu 18 ovog uputstva.

Pregled rezultata merenja krvnog pritiska

Pritisnite taster kako biste proverili rezultate merenja.

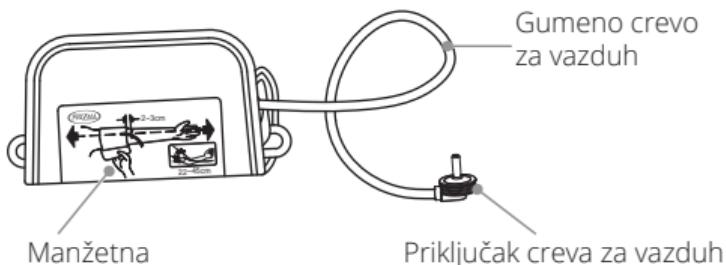
Aparat može da prikaže prosečna merenja i da u memoriji zabeleži 100 rezultata merenja. Za detalje pogledajte stranu 21.

3. Upoznajte svoj aparat

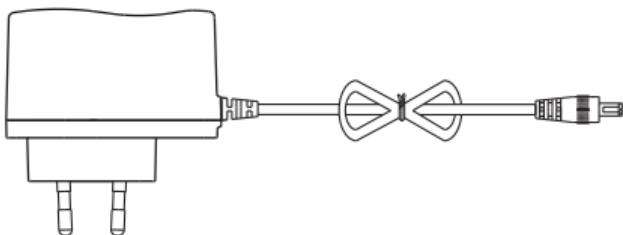
1. Aparat za merenje krvnog pritiska (glavna jedinica)



- 2.** Manžetna za obim nadlaktice od 22 cm do 45 cm (potrošni materijal)



- 3.** AC/DC ispravljač za napajanje iz električne mreže (deo pri glavnoj jedinici)



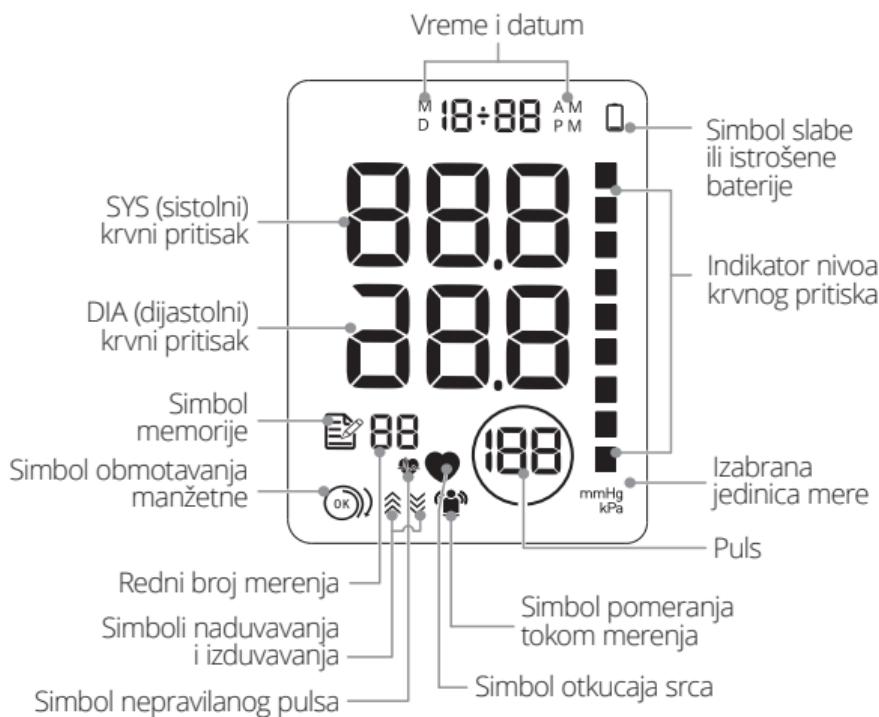
Karakteristike:

Ulaz: 110 ~ 240 V naizmenične struje; 50/60 Hz; 0,15 A

Izlaz: 6 V jednosmerne struje; 600 mA

- 4.** Uputstvo za upotrebu, 4 „AA” baterije od 1,5 V (potrošni materijal) i torbica za odlaganje aparata (pribor)

EKRAN



4. Važne napomene



Znaci i simboli

Obratite pažnju na simbole pokazane niže kako bi se izbeglo nanošenje štete ili povređivanje korisnika.

	Oprez
	Napomena o važnim informacijama
	Tip BF primjenjeni deo
	Sledite uputstvo za upotrebu
	Proizvođač
	Datum proizvodnje
	Predstavnik u EU
	Simbol za obeležavanje električnih i elektronskih uređaja prema Direktivi 2002/96/EC
	Temperaturni opseg
	Opseg relativne vlažnosti vazduha
	Opseg atmosferskog pritiska
	Period bezbednog korišćenja za vreme koga je zaštićena životna sredina je 10 godina
IP 20	IP klasifikacija
	Uređaj klase II
	Jednosmerna struja (DC)
	Naizmenična struja (AC)

1. Namena

- Ovaj aparat je namenjen merenju krvnog pritiska i pulsa kod odraslih osoba u kućnim uslovima ili medicinskim centrima (nije pogodan za novorođenčad, trudnice i trudnice sa preeklampsijom).
-

2. Upozorenje

Da biste izbegli netačne rezultate, tokom merenja krvnog pritiska obratite pažnju na sledeće:

- Mirujte u sedećem položaju 5 minuta pre merenja.
- Merite krvni pritisak najmanje sat vremena nakon konzumiranja hrane, pića (vina, crnog čaja i dr.) i pušenja.
- Nemojte meriti krvni pritisak dok stojite ili hodate.
- Nemojte meriti krvni pritisak nakon bavljenja sportom ili tuširanja.
- Nemojte govoriti, pomerati se, tresti ruke ili savijati prste tokom merenja.
- Nemojte meriti krvni pritisak u vozilu u pokretu.
- Nemojte meriti u ekstremnim temperaturnim uslovima ili drugim ekstremnim uslovima.
- Nemojte meriti kontinualno (između dva merenja je neophodno da prođe 5 minuta ili više).
- Ukoliko aparat ne radi ponovo postavite baterije i ponovite merenje.
- Za pacijente koji boluju od aritmije, rezultati mogu biti netačni.
- Nemojte držati manžetnu dugo naduvenu.
- Ovaj aparat je predviđen za samomerenje kod osoba starijih od 12 godina.
- Kabal AC/DC ispravljača može da uzrokuje slučajno davljenje kod beba i male dece.
- Nemojte gutati sitne delove jer mogu da dovedu do gušenja.
- Ovaj aparat se ne sme koristiti sa hirurškom opremom visoke frekvencije.

- Tačnost merenja može biti ugrožena ukoliko je obim nadlaktice izvan opsega za koji je manžetna predviđena.
- Nemojte postavljati MANŽETNU na ruku koja je povređena ili koja je pod medicinskim tretmanom.
- Konsultujte lekara ukoliko se koristi na ruci koja ima arterio-venski (A-V) šant.
- Nemojte koristiti manžetnu na ruci gde je strana mastektomije.
- Nemojte učestalo meriti obzirom da smanjenje protoka krvi može uzrokovati povredu.
- Izbegavajte kompresiju ili prekomerno savijanje creva manžetne.
- Koristite isključivo alkalne baterije, nemojte koristiti punjive baterije.
- Postupajte sa aparatom i baterijama u skladu sa zakonom i lokalnom regulativom
- Sledite zahtev proizvođača u vezi zahteva za tip baterija.
- Prijavite neočekivana dešavanja.
- Izvucite utikač ispravljača iz utičnice za struju kada želite da bezbedno prekinete rad aparata.
- Kada se aparat upravlja pri svakodnevnoj upotrebi jednog pacijenta, očistite ga mekanom suvom krpom. Ukoliko je neophodno, koristite vlažnu krpu pre čišćenja suvom. Potom možete da očistite aparat 70% alkoholom.
- Ukoliko aparat koristi više korisnika, neophodno je čišćenje 70% alkoholom nakon svakog merenja.
- Ne dozvolite da alkohol prodre u aparat ili pokvasi manžetnu.

! NAPOMENA: Ne postavljajte dijagnozu na osnovu merenja, molimo Vas da sledite uputstva i savete lekara.

IZJAVA: Ukoliko aparat nije čuvan u prostoru koji ispunjava zahtevane opsege temperature i relativne vlažnosti vazduha može da odstupi od specifikacije.

5. Održavanje

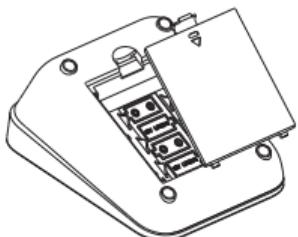
- ! Molimo Vas da obratite pažnju na sledeće stavke da biste zaštitili aparat i obezbedili tačnost merenja.
- Molimo Vas da ispravno odložite aparat i pribor nakon upotrebe.
 - Nemojte ostavljati aparat i pribor na visokoj temperaturi, vlazi, prašini, i ne izlažite ga direktnoj sunčevoj svetlosti.
 - Manžetna ima u sebi vazdušni jastuk koji ne smete savijati, povlačiti ili uvrtati.
 - Nemojte modifikovati aparat.
 - Nemojte menjati delove.
 - Molimo čistite aparat mekom suvom tkaninom. Ako je potrebno, koristite čistu meku tkaninu navlaženu vodom ili 70% alkoholom pre čišćenja suvom tkaninom.
 - Upijajućom pamučnom tkaninom nežno prebrišite alkoholom u cilju dezinfekcije aparata kada je neophodno. Ne koristite deterdžent za čišćenje.
 - Ne dozvolite da tečnost prodre u aparat.

SAVET

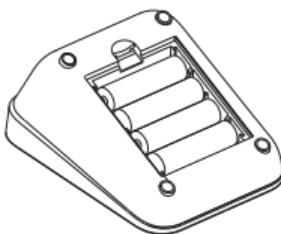
Predlažemo baždarenje aparata (jednom godišnje); obratite se prodavcu ili servisnom centru preduzeća PRIZMA KRAGUJEVAC DOO.

6. Postavljanje baterija

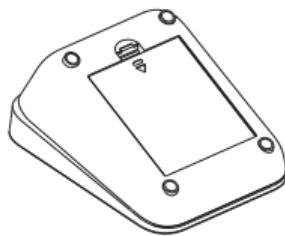
- ▶ Otvorite poklopac odeljka za baterije i postavite 4 „AA“ baterije vodeći računa o polaritetu istih. Potom zatvorite poklopac sa zvukom klik.



Otvorite poklopac
odeljka za baterije



Pravilno postavite
baterije



Zatvorite
poklopac

- ▶ Prikazani simbol znači da je baterija oslabila.
- ▶ Prikazani simbol koji treperi znači da su baterije skoro istrošene i da ih treba zameniti novim.
- ▶ Ukoliko aparat ne planirate da koristite duže vreme (duže od 3 meseca), izvadite baterije.



NAPOMENA: Spoljni izvor jednosmerne struje od 6V/600 mA može da se poveže sa aparatom (molimo da koristite samo AC/DC ispravljач koji mi isporučujemo).

- ▶ Ukoliko koristite AC/DC ispravljач duže vreme (duže od jednog meseca), izvadite baterije iz aparata.

7. Podešavanje datuma i vremena

Aparat će automatski čuvati rezultate merenja. Neophodno je da podesite datum i vreme nakon postavljanja novih baterija ili povezivanja sa ispravljačem. Sledite naredne korake.

1. Podešavanje godine: pritisnite tastere  i  duže od 3 sekunde dok sve brojke ne počnu da treperi.
2. Godina raste jednim pritiskom tastera .
3. Pritisnite taster  da pređete na podešavanje meseca.
4. Na isti način odradite ostala podešavanja.



Brojka godine treperi.



Brojka meseca treperi.



Brojka datuma treperi.



Brojka sata treperi.

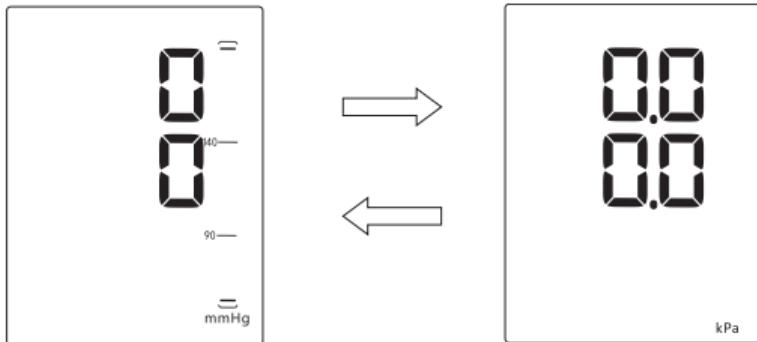


Brojka minuta treperi.

8. Podešavanje jačine glasa i izbor merne jedinice

Po završenom podešavanju datuma i vremena narednim pritiskom tastera ulazite u mod za podešavanje jačine glasa koja se kreće u opsegu od 01 do 05 ili isključeno (OFF). Pritisnite taster da izaberete jačinu.

Nakon izbora jačine glasa, pritiskom na taster ulazite u mod za izbor merne jedinice mmHg/kPa. Pritisnite taster da izabrete jedinicu merenja. Potvrdite izbor pritiskom na taster .



Nakon izbora, isključite aparat pritiskom na taster .

Napomena:

U slučaju izbora kPa jedinice, glasovna funkcija nije aktivna.

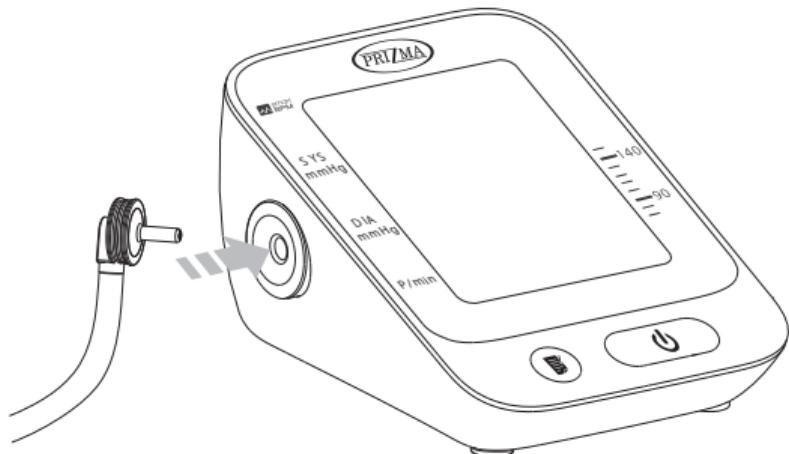
9. Postavljanje manžetne

SAVET

Merenje je moguće na desnoj ili levoj ruci.

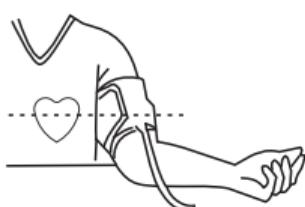
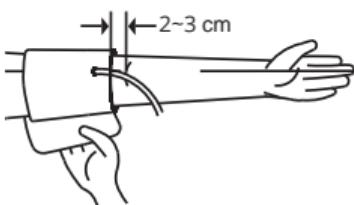
POVEZIVANJE MANŽETNE SA APARATOM

Postavite priključak creva za vazduh od manžetne u utičnicu na levoj strani aparata.

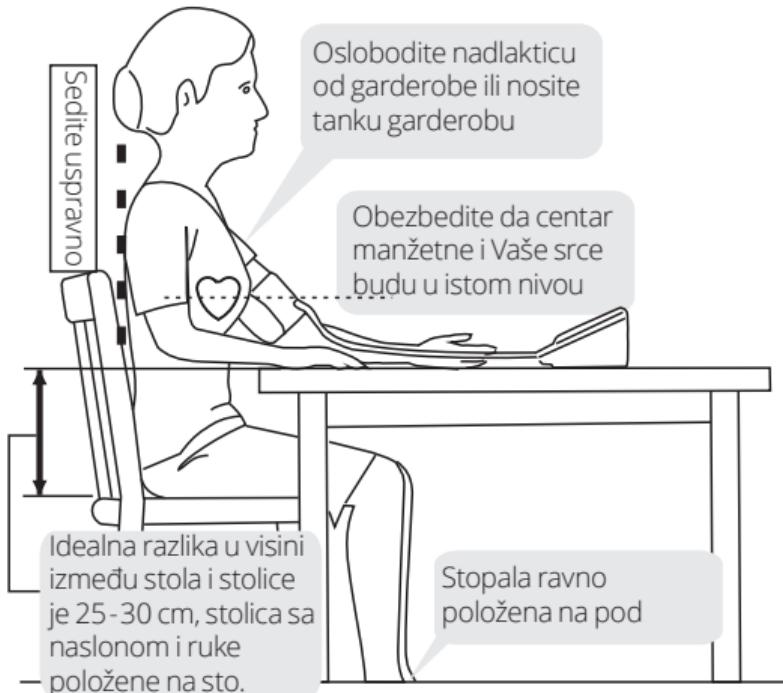


POSTAVLJANJE MANŽETNE

- ▶ Obmotajte manžetnu oko nadlaktice (kao što je pokazano na ilustraciji). Donja ivica manžetne treba da bude 2 - 3 cm iznad lakta a crevo za vazduh na manžetni sa unutrašnje strane ruke.
- ▶ Čvrsto zategnite manžetnu, ni previše labavo ni previše stegnuto.



- ▶ Sedite uspravno i položite ruku na sto sa šakom okrenutom na gore, vodeći računa da centar manžetne i srce budu u istom nivou. Proverite da crevo nije savijeno/upleteno.



Nepravilan položaj tela tokom merenja

- ▶ Nemojte povijati telo dole i napred
- ▶ Nemojte sedeti sa prekrštenim nogama
- ▶ Nemojte sedeti na sofi prilikom merenja (pritisak stomaka može povećati krvni pritisak)
- ▶ Nemojte polagati ruke na niži sto (Vaš krvni pritisak će biti prividno visok).



10. Merenje krvnog pritiska

Nemojte jesti, pušiti, piti, tuširati se niti baviti sportom sat vremena pre početka merenja. Merenja treba obavljati svakog dana u isto vreme.

Mirujte u sedećem položaju 5 minuta pre merenja!

1. Merenje krvnog pritiska

Pritiskom na taster  svi simboli će se pojaviti na ekranu na jednu sekundu i potom nestati. Nakon toga simbol za izduvavanje treperi što znači da je sistem u „nultom“ modu za testiranje. Nekoliko sekundi kasnije, simbol za naduvavanje treperi što znači da je testiranje završeno nakon čega kreće naduvavanje.



Svi simboli prikazani



Simbol izduvavanja



Simbol naduvavanja
Simbol pravilnog obmotavanja manžetne

Aparat počinje merenje automatski nakon što je naduvavanje završeno, simbol  počinje da treperi, a vrednosti pritiska počinju postepeno da se smanjuju.



Merenje u toku

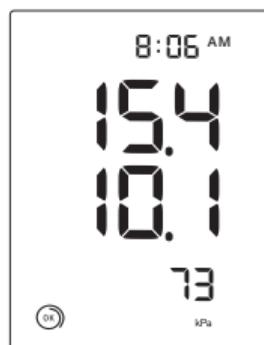
2. Završeno merenje

Nakon završenog merenja, aparat će pokazati izmerenu vrednost sistolnog krvnog pritiska (SYS), izmerenu vrednost dijastolnog krvnog pritiska (DIA) i puls (P/min – broj otkucaja srca u minutu), a potom automatski ispustiti vazduh iz manžetne.



mmHg

Prikaz
na
ekranu



kPa

3. Skinite manžetnu

4. Isključite aparat

Pritiskom na taster aparat će se isključiti. Takođe, aparat će se automatski isključiti nakon 3 minuta neaktivnosti.

11. Indikator nivoa krvnog pritiska

- Ukoliko je izmerena vrednost sistolnog krvnog pritiska SYS viša od 140 mmHg ili vrednost dijastolnog DIA viša od 90 mmHg, korisnik ima visok krvni pritisak. Obratite se lekaru za savet.
- Indikator nivoa krvnog pritiska grafičkim prikazom korisniku intuitivno ukazuje u kom opsegu je izmerena vrednost krvnog pritiska (videti tabelu na strani 24) i to tako što će gornji kraj grafike (isprekidana verikalna linija) biti u pravcu izmerene sistolne vrednosti krvnog pritiska, a donji kraj u pravcu dijastolne vrednosti na skali odštampanoj na kućištu aparata kao u primeru na slici ispod.



SAVETI

- Između dva merenja je neophodno napraviti pauzu od najmanje 5 minuta
- Procenite stanje krvnog pritiska prema klasifikacionoj tabeli i konsultujte se sa lekarom

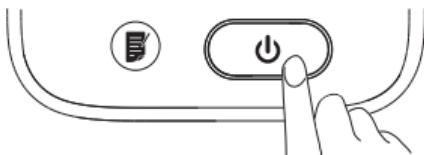
12. Korišćenje funkcije memorije

SAVETI

Aparat će automatski čuvati u memoriji rezultate 100 merenja (uključujući vreme, datum, krvni pritisak i puls). Pritisnite taster  da pregledate sačuvane rezultate merenja.

HITAN PREKID MERENJA

Ukoliko je neophodno merenje prekinuti zbod nelagodnosti ili iz nekog drugog razloga, pritisnite taster , nakon čega će merenje biti zaustavljeno i vazduh brzo ispušten. Ukoliko taster  ne radi, skinite manžentu.



UPOZORENJE

Gornji granični pritisak naduvavanja vazduha je 300mmHg/40.0kPa. Nemojte dugo zadžavati manžetnu pod maksimalnim pritiskom da biste izbegli oštećenje.

-
1. Pritisnite taster  za ulazak u memoriju.
 - A. Pritisnite taster  za prikaz prosečne vrednosti poslednja tri rezultata merenja.
 - B. Pritisnite ponovo isti taster  da vidite prvi rezultat sačuvan u memoriji. Redni broj merenja se prikazuje kao „1 ~ 99 -- 00“

SAVETI

99. rezultat će biti zamjenjen 98. kada je memorija puna, a 1. će biti zamjenjen novim rezultatom.



Prosečna vrednost



Najnovije merenje

- C. Pročitajte zabeležene podatke uzastopnim pritiskanjem tastera: „1”, „2” ... „100” (maks.)
- D. Pritisnite taster da biste isključili aparat.

2. Brisanje rezultata iz memorije

Pritisnите istovremeno oba tastera i dok se na ekranu ne pojavi prikaz kao na slici desno što znači da su svi zabeleženi podaci izbrisani. Posle brisanja pritisnite taster da biste isključili aparat.



Napomena: Opisani postupak će obrisati sve zabeležene podatke.

13. Pomoćne funkcije

Detekcija pravilnog obmotavanja manžetne

Ukoliko je manžetna pravilno obmotana, na ekranu će se pojaviti simbol . U suprotnom, pojaviće se simbol , u tom slučaju pritisnite taster da zaustavite merenje i pravilno obmotate manžetnu da biste ponovili merenje.

Detekcija pokreta tela

U slučaju pomeranja tokom merenja, na ekranu će se pojaviti simbol . Ponovite merenje ili će izmereni rezultat biti netačan.

14. Uobičajena pitanja o merenju krvnog pritiska

Šta je krvni pritisak?

Krvni pritisak je mera sile koju vrši krv koja teče na zidove arterija. Arterijski krvni pritisak se neprekidno menja u toku trajanja srčanog ciklusa.

Najviši pritisak u ciklusu se zove sistolni krvni pritisak, a najniži je dijastolni krvni pritisak. Da bi lekar mogao da proceni stanje krvnog pritiska pacijenta, neophodni su rezultati oba pritiska, sistolnog i dijastolnog.

Šta je to aritmija?

Aritmija je stanje kada postoji poremećaj u brzini i ritmu rada srca zbog mana u bioelektričnom sistemu koji upravlja otkucanjima srca. Tipični simptomi su preskočeni otkucaji srca, prerane kontrakcije i previše brz (tahikardija) ili spor (bradikardija) puls.

Zašto je dobro meriti krvni pritisak kod kuće?

Na krvni pritisak mogu da utiču brojni faktori kao što su fizička aktivnost, uznenirenost ili doba dana. Jedno merenje može biti nedovoljno za tačnu dijagnozu.

Zbog toga je najbolje da se krvni pritisak meri u isto vreme svakog dana, kako bi se dobio tačan pokazatelj promena u krvnom pritisku. Krvni pritisak je obično nizak ujutru i povećava se od popodneva do večeri. Niži je u toku leta a viši u toku zime.

Kako je hipertenzija povezana sa moždanim udarom?

Hipertenzija (visok krvni pritisak) predstavlja ključni faktor rizika za moždani udar.

Procenjuje se da bi kod pacijenata koji boluju od hipertenzije efikasan tretman sprečio 1 od 4 hemoragična moždana udara (krvarenje unutar ili oko mozga).

U smernicama za hipertenziju je podržano merenje krvnog pritiska kod kuće, pored merenja u ordinacijama lekara, u cilju efikasne kontrole hipertenzije.

Klasifikacija vrednosti krvnog pritiska SZO

U sledećoj tabeli su prikazani standardi za procenu visine krvnog pritiska bez obzira na starost osobe, koje je ustanovila Svetska zdravstvena organizacija.

SZO kategorija	Sistolni pritisak	Dijastolni pritisak	Mera koju treba preduzeti
	mmHg / kPa	mmHg / kPa	
Normalan	90–139 / 12,0–18,5	85–89 / 8,0–11,9	Samomerenje
Blaga hipertenzija	140–159 / 18,7–21,2	90–99 / 12,0–13,2	Konsultujte lekara
Umerena hipertenzija	160–179 / 21,3–23,9	100–110 / 13,3–14,5	Konsultujte lekara
Teška hipertenzija	≥180 / ≥24,0	≥110 / ≥14,7	Opasnost! Idite u bolnicu što je pre moguće



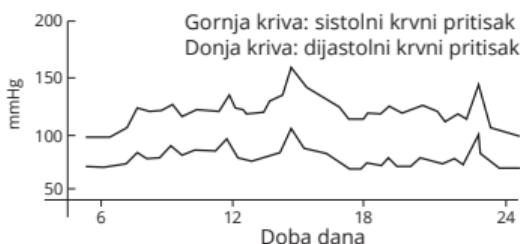
Napomena: Ne postoji definicija hipotenzije. Generalno, hipotenzijom se smatra SYS (sistolni pritisak) niži od 90 mmHg.

Varijacije krvnog pritiska

Vrednosti krvnog pritiska u velikoj meri variraju na dnevnoj i sezonskoj osnovi. Oscilacije mogu biti od 30 do 50 mmHg u zavisnosti od različitih uslova tokom dana.

Kod osoba sa hipertenzijom, oscilacije mogu biti čak i veće. Normalno, krvni pritisak raste kada ste aktivni dok pada na svoj najniži nivo tokom spavanja. Stoga se nemojte brinuti zbog vrednosti jednog merenja.

Merenja obavljajte svaki dan u isto vreme prema proceduri opisanoj u ovom uputstvu kako biste saznali Vaš normalan krvni pritisak. Redovno merenje pruža sveobuhvatan uvid u promene vrednosti krvnog pritiska. Obavezno ubeležite vreme i datum kada obavljate merenje. Konsultujte lekara u vezi sa tumačenjem dobijenih rezultata merenja.



Primer: promene tokom dana (muškarac, 35 godina)

Kada je najbolje vreme za merenje krvnog pritiska?

- ▶ Nakon obavljanja fizioloških potreba, ujutru pre doručka.
- ▶ Uveče pre odlaska na spavanje.
- ▶ Pre uzimanja leka.
- ▶ Molimo Vas da se ne pomerate tokom merenja i budite opušteni svaki put kada merite krvni pritisak. Predlažemo da merenja obavljate u isto vreme svakog dana.

15. Poruke o grešci i rešavanje problema

Poruke o grešci

Sledeća tabela ukazuje na značenje simbola, potencijalni uzrok greške i rešenja.

Simbol greške	Uzrok greške	Rešenje
Err4	Aparat ne može da izmeri pritisak	Obmotajte manžetnu pravilno pre merenja
Err5	Greška u naduvavanju	Proverite da li manžetna ispušta vazduh
Err6	Greška u naduvavanju uzrokovana pomeranjem ruke ili tela	Nemojte se pomerati tokom merenja i ponovite merenje
Err7	Manžetna je postavljena labavo i spada sa ruke	Obmotajte manžetnu čvrsto oko nadlaktice
Err8	Pritisak prelazi maksimalnu vrednost (300mmHg)	Ponovite merenje
Simbol istrošenosti baterije 	Baterije su skoro istrošene	Zamenite baterije novim
Simbol treperi 	Baterije su istrošene	Zamenite baterije novim

Rešavanje problema

Problem	Rešenja
Aparat se ne uključuje nakon pritiska tastera za uključivanje (⌚) iako su baterije postavljene u aparat	Proverite da li su baterije pravilno postavljene Zamenite baterije novim
Višestruko neuspešno merenje ili su izmerene vrednosti preniske (ili previše)	Proverite povezivanje i obmotavanje manžetne Proverite da manžetna nije obmotana previše labavo ili da previše steže nadlakticu. Svucite garderobu ukoliko steže nadlakticu Obezbedite da Vaše telo bude opušteno. Dišite duboko pre merenja da opustite telo
Aparat je u dobrom stanju, ali su rezultati različiti sa svakim merenjem	Pažljivo pročitajte poglavje „varijacije krvnog pritiska“
Različiti su rezultati merenja kod kuće i u ordinaciji	Evidentirajte svakodnevno rezultate merenja i konsultujte lekara
Iako pumpa radi, pritisak ne raste	Proverite da li je manžetna dobro povezana



UPOZORENJE: Ukoliko se susretnete sa situacijom koju ne možete da rešite ili se desi neočekivan problem, obratite se prodavcu ili preduzeću PRIZMA Kragujevac DOO.

16. Specifikacije

Model	YE660E
Ekran	LCD digitalni ekran
Metod merenja	Oscilometrijski metod
Opseg pritiska manžetne	Pritisak: od 0 do 450 mmHg
Opseg merenja	Pritisak: od 0 do 300 mmHg Puls: od 40 do 200 otkucaja u minuti
Tačnost	Pritisak: ± 3 mmHg (± 0.4 kPa) Puls: $\pm 5\%$ od rezultata na ekranu
Klasifikacija	<input type="checkbox"/> Klasa II <input type="checkbox"/> Tip BF Primjenjeni deo
Izvor napajanja	4 „AA“ baterije od 1,5 V — ili 6V / 600 mA AC/DC ispravljač
Trajanje baterija	Oko 300 merenja (uz upotrebu novih alkalnih baterija)
Obim manžetne	22 do 45 cm
IP klasifikacija	IP 20
Period trajanja (radni vek)	Aparat: 5 godina ili 50 hiljada merenja
Masa	Približno 330 g (bez baterija)
Dimenzije	Približno 127 x 93 x 74 mm
Uslovi za upotrebu	Temperatura: od $+5^{\circ}\text{C}$ do $+40^{\circ}\text{C}$ / Relativna vlažnost vazduha: od 15 do 90% (bez kondenzacije)
Uslovi za skladištenje / transport	Temperatura: od -20°C do $+55^{\circ}\text{C}$ Relativna vlažnost vazduha: od 15 do 90% (bez kondenzacije)
Atmosferski pritisak upotrebe / skladištenja	Od 70 kPa do 106 kPa
Sadržaj pakovanja	Aparat, manžetna, 4 „AA“ baterije od 1,5 V, AC/DC ispravljač, torbica za odlaganje aparata i uputstvo za upotrebu

CE 0123

Postoji potencijalni rizik od radiofrekvenčkih smetnji između aparata i drugih uređaja. Ukoliko se ovakav problem desi, preuzmite sledeće:

1. Isključite pa ponovo uključite aparat
2. Promenite orijentaciju aparata
3. Držite aparat dalje od interferentnog uređaja

Podaci o materijalu koji dolazi u kontakt sa korisnikom

Deo	Materijal	
Zadnji poklopac	ABS	
Gornji poklopac	PC	
Manžetna	čičak	najlon
	platno	poliester pamuk
Crevo za vazduh	PVC	
Utičnica creva za vazduh	ABS	

IZJAVA

Aparat je klinički ispitana prema zahtevima standarda ISO 81060-2:2013.

Elektronski aparat za merenje krvog pritiska je u skladu sa IEC 80601-2-30.

Ovaj aparat zahteva posebne mere opreza u vezi sa EMK i treba ga instalirati i pustiti u rad u skladu sa EMK preporukama, jer na ovaj aparat može uticati prenosiva i mobilna RF komunikaciona oprema.

Nemojte koristiti mobilni telefon ili druge uređaje koji emituju elektromagnetno polje u blizini ovog aparata. To može dovesti do nepravilnog rada aparata.

Pažnja: Ovaj aparat je detaljno testiran i pregledan kako bi se obezbedile odgovarajuće performanse i funkcionisanje.

Pažnja: Ovaj aparat ne treba koristiti tako da stoji pored ili na drugoj elektronskoj opremi. Ukoliko je to neophodno, ovaj aparat treba nadzirati, kako bi se obezedio njegov bezbedan rad.

17. Informacije o EMK

Preporuke i deklaracija proizvođača - elektromagnetska emisija			
YE660E je namenjen za rad u niže opisanim okruženjima. Korisnici uređaja YE660E treba da obezbede da se on koristi u takvim okruženjima.			
Test imunosti	IEC 60601 ispitni nivo	Nivo usaglašenosti	Elektromagnetsko okruženje - preporuke
Elektrostatičko pražnjenje (ESD) IEC 61000-4-2	± 8 kV kontakt ± 15 kV kroz vazduh		Pod mora biti od drveta, betona ili keramičkih pločica. Ako je pod prekriven sintetičkim materijalom, relativna vlažnost mora biti barem 30%.
Brze promene napona/burst IEC 61000-4-4	± 2 kV za linije napajanja ± 1 kV za ulazno/izlazne linije		Kvalitet napona napajanja treba da bude kao u tipičnom poslovnom ili bolničkom okruženju.
Tranzijenti napona IEC 61000-4-5	± 1 kV linija(e) / linija(e) ± 2 kV linija(e) / linija(e) do zemlje		Kvalitet napona napajanja treba da bude kao u tipičnom poslovnom ili bolničkom okruženju
Propadi napona, kratki prekidi i promene napona na ulaznim linijama za napajanje IEC 61000-4-11	<5 % U_T (>95 % propad U_T^*) tokom 0,5 perioda 40 % U_T (60 % propad U_T^*) tokom 5 perioda 70 % U_T (30 % propad U_T^*) tokom 25 perioda <5 % U_T (>95 % propad U_T^*) tokom 5s		Kvalitet napona napajanja treba da bude kao u tipičnom poslovnom ili bolničkom okruženju. Ako korisnik YE660E zahteva neprekidno rad tokom nestanka napona u električnoj mreži, preporučuje se da se YE660E napaja preko baterijskog uređaja za neprekidno napajanje (UPS).
Frekvencija napajanja (50/60 Hz) magnetno polje IEC 61000-4-8	30 A/m		Frekvencija magnetnog polja treba da je jednaka frekvenciji napona u električnoj mreži za napajanje, a jačina treba da bude kao u tipičnom poslovnom ili bolničkom okruženju.

(*) NAPOMENA: U_T je napon napajanja u električnoj mreži pre primene ispitnog nivoa.

Preporuke i deklaracija proizvođača - elektromagnetska imunost			
YE660E je namenjen za rad u niže opisanim okruženjima. Korisnici uređaja YE660E treba da obezbede da se on koristi u takvim okruženjima.			
Test imunosti	IEC 60601 ispitni nivo	Nivo usaglašenosti	Elektromagnetsko okruženje - preporuke
Konduktivne VF IEC 61000-4-6	3 Vrms 150 kHz do 80 MHz	3 V	Prenosni i mobilni VF uređaji ne treba da se koriste pored YE660E i kablova povezanih sa njim bliže od preporučene razdaljine, koja je izračunata po jedančini primenjivo za frekvenciju predajnika.
Izračene VF IEC 61000-4-3	10 V/m 80 MHz do 2.5 GHz	10 V/m	<p>Preporučena najmanja razdaljina $d = \left[\frac{3.5}{V_i} \right] \sqrt{P}$</p> <p>$d = \left[\frac{3.5}{E_i} \right] \sqrt{P}$ 80 MHz to 800 MHz</p> <p>$d = \left[\frac{7}{E_i} \right] \sqrt{P}$ 800 MHz to 2.5 Ghz</p> <p>gde je P maksimalna izlazna snaga predajnika u vatima (W) prema podacima proizvođača predajnika, a d je preporučena najmanja razdaljina u metrima (m).</p> <p>Jačina polja nepokretnog VF predajnika izmerena na elektromagnetnom ispitnom poligonu^a, mora u svakom opsegu frekvencija da bude manja od traženog nivoa usaglašenosti^b. Smetnje mogu da nastanu u blizini uređaja sa sledećim simbolom:</p> 
NAPOMENA 1 - Na 80 MHz i 800 MHz, primenjuje se formula za sledeći viši opseg frekvencija.			
NAPOMENA 2 - Preporuke nisu primenjive u svim situacijama. Na prostiranje elektromagnetskog zračenja utiče apsorpcija i refleksija od pregrada, objekata i ljudi.			
a) Jačina polja iz okolnih predajnika kao što su bazne stanice radio telefonije (mobilne i bežične), zemaljske radio stanice, radio-amaterske stanice, AM i FM radio difuzne i TV difuzne stanice ne može teorijski da se precizno izračuna, ali može da se izmeri odgovarajućom mernom opremom ako je to potrebno. Ako je izmereni nivo jačine polja na mestu na kome se koristi YE660E viši od gore navedenog nivoa VF usaglašenosti, treba proveriti da li YE660E normalno radi. Ako se primete nepravilnosti u radu, treba primeniti dodatne mere kao što su promena orientacije i mesta na kome se nalazi YE660E.			
b) U opsegu frekvencija od 150 kHz do 80 MHz, jačina polja treba da bude manja od 3 V/m.			

Smernice i deklaracija proizvođača - elektromagnetska emisija		
Test emisije	Usaglašenost	Elektromagnetsko okruženje - preporuke
VF emisije CISPR 11	Grupa 1	YE660E koristi VF energiju samo za svoje interne funkcije. Zato je njegova VF emisija vrlo niska i ne bi trebala da pravi smetnje okolnim elektronskim uređajima.
VF emisije CISPR 11	Klasa B	YE660E je pogodan za upotrebu u svim prostorima, uključujući kućno okruženje, kao i za priključenje na javnu niskonaponsku električnu mrežu za napajanje domaćinstava.
Emisija harmonika IEC 61000-3-2	Klasa A	
Varijacije napona/ treperenje napona IEC 61000-3-3	Usaglašeno	

Preporučena najmanja razdaljina između pokretnih i mobilnih VF uređaja i YE660E			
Nazivna maskimalna izlazna snaga predajnika (W)	Razdaljina na osnovu frekvencije predajnika (m)		
	150 kHz do 80 MHz $d = \left[\frac{3.5}{V_i} \right] \sqrt{P}$	80 MHz do 800 MHz $d = \left[\frac{3.5}{E_i} \right] \sqrt{P}$	800 MHz do 2.5 GHz $d = \left[\frac{7}{E_i} \right] \sqrt{P}$
0.01	0.12	0.12	0.23
0.1	0.37	0.37	0.74
1	1.2	1.2	2.3
10	3.7	3.7	7.4
100	12	12	23

Za predajnike čija nazivna maksimalna snaga nije navedena u tabeli preporučena najmanja razdaljina d u metrima (m) može da se izračuna primenom jednačine za odgovarajući opseg frekvencija predajnika, gde je P maksimalna deklarisana snaga predajnika od strane proizvođača u vatima (W).

NAPOMENA 1 - Na 80 MHz i 800 MHz, primenjuje se formula za sledeći viši opseg frekvencija.

NAPOMENA 2 - Preporuke nisu primenjive u svim situacijama. Na prostiranje elektromagnetskog zračenja utiče apsorpcija i refleksija od pregrada, objekata i ljudi.

Proizvođač 	JIANGSU YUYUE MEDICAL EQUIPMENT & SUPPLY CO., LTD. Yunyang Industrial Park, Danyang City, Jiangsu Province, 212300 KINA		
Predstavnik u EU <table border="1" data-bbox="76 1267 261 1332"><tr><td>EC</td><td>REP</td></tr></table>	EC	REP	SHANGHAI INTERNATIONAL HOLDING CORP.GMBH (Europe) Eiffestrasse 80, 20537 Hamburg, NEMAČKA
EC	REP		
Uvoznik/ Ovlašćeni predstavnik proizvođača	PRIZMA KRAGUJEVAC DOO Kumanovska 8, 34000 Kragujevac, SRBIJA www.prizma.rs		
Broj rešenja ALIMS / Verzija	515-02-04789-20-003/12/2020		



www.prizma.rs

SHOPONLINE

PRIZMA KRAGUJEVAC DOO

Kragujevac, Kumanovska 8

Telefon: +381 (34) 330 200; Faks: +381 (34) 336 147

BESPLATAN POZIV 0800 200 000

E-mail: info@prizma.rs

Prizma - prodavnice:

Beograd	• Pop Lukina 12	+381 (11) 328 65 55
	• Požeška 80	+381 (11) 655 08 87
	• Takovska 18	+381 (11) 655 08 88
	• Terazije 35	+381 (11) 655 08 89
	• Bulevar Kralja Aleksandra 170 (Đeram)	+381 (11) 735 95 15
	• Bulevar Kralja Aleksandra 60	+381 (11) 360 73 88
Novi Beograd	• Bulevar umetnosti 4 (Mercator Centar)	+381 (11) 745 86 91
Zemun	• Gospodska 11	+381 (11) 655 87 13
Pančevac	• Svetog Save 5	+381 (13) 219 08 00
Kragujevac	• Kumanovska 8	+381 (34) 330 200
	• Dr Zorana Đindića 9	+381 (34) 353 967
	• Kralja Aleksandra I Karađorđevića 58	+381 (34) 356 890
Novi Sad	• Šafarikova 9	+381 (21) 661 07 18
Subotica	• Matka Vukovića 5	+381 (24) 552 926
Niš	• Vožda Karađorda 10	+381 (18) 250 808
Čačak	• Kuželjeva 25	+381 (32) 515 02 01
Kraljevo	• Cara Lazara 46	+381 (36) 515 00 91
Valjevo	• Karađorđeva 59	+381 (14) 315 01 64
Šabac	• Vojvode Mišića 15	+381 (15) 715 06 00



očitajte QR kod i pronađite
Vama najbližu prodavnici

IZJAVA O SAOBRAZNOSTI



Izjavljujemo da je proizvod saobrazan ugovoru u skladu sa Zakonom o zaštiti potrošača. Zakonski rok saobraznosti iznosi **dve godine** od datuma kupovine proizvoda, a što se dokazuje fiskalnim ili drugim računom.

Ukoliko je proizvod nesaobrazan zbog neispravnosti komponenti ili drugih nedostataka u izradi, isti će biti popravljen ili zamenjen bez novčane nadoknade.

Izjava se ne odnosi na:

Potrošni materijal: manžetna i baterije (označeno na strani 7 ovog uputstva za upotrebu)

Pribor isporučen uz proizvod: torbica za odlaganje aparata (označeno na strani 7 ovog uputstva za upotrebu)

Proizvod koji je neispravan usled:

- Mehaničkih oštećenja (krivicom kupca ili treće osobe) i curenja baterija
- Nepoštovanja preporuka datih u uputstvu za upotrebu i neodgovarajuće brige o proizvodu
- Vršenja popravki, prepravki ili izmena u strukturi proizvoda od strane neovlašćenih lica
- Upotrebe potrošnog materijala, pribora i delova koje nije isporučio proizvođač (manžetna, ispravljač i sl.)
- Delovanja više sile ili prirodnih nepogoda kao što su poplave, požari, zemljotresi, udari groma i dr.



PRIZMA KRAGUJEVAC DOO